

N. N. 36,

Matena preĝo

tradukita de Manfred Retzlaff

Ĉar la tag' nun komenciĝis
 Kaj la suno jam leviĝis,
 Gaje volas laŭdi mi²
 Vin, ho mia kara Di'.
 Kun la brilo de la sun'
 Volas mian laŭdon nun
 Kanti mi kun la bestaro
 Kaj kun tuta la homaro.

*Traduko de la Germana poemo "Morgengebet" de N. N. 36 en Esperanton de MANFRED RETZLAFF (*1938-11-04) en 1984.*

MR-84-1 / Arg-670-1346 (2012-11-21 20:55:43)

N. N. 36,

Morgengebet

Wenn die Sonn' ist aufgeganen
 Und der Tag hat angefangen,
 Will ich Gott im Himmel droben
 Fröhlich und von Herzen loben.
 Mit dem lieben Sonnenschein,
 Mit den Tieren groß und klein
 Und mit allen schönen Dingen
 Will ich Dir mein Loblied singen.

Verkinto de tiu ĉi Germana poemo estas N. N. 36.

Arg-670-1345 (2012-11-21 20:57:48)

²aŭ:

Vin, mi volas, ho Sinjoro
 laŭdi el la tuta koro.